

CURRICULUM VITAE

PERSONAL DETAILS

Name: Dawid Tabak
Nationality: Polish
Date of birth: 5 January 1983
Address: ul. Więźniów Oświęcimia 47/12,
32-600 Oświęcim
Phone: +48 606914274
E-mail: dawid.tabak@tabtransla.pl
Website: www.tabtransla.pl/en



EDUCATION

2009 – 2010 course for translators/interpreters at The Translation Studies Center in Sosnowiec

2005 – 2007 supplementary Master of Arts degree studies at the Silesian School of Economics and Languages in Katowice, the Philological Faculty

2002 – 2005 Bachelor of Arts degree in English Philology at Teacher Training College of Foreign Languages in Tychy

PROFESSIONAL EXPERIENCE

since November 2012 translations for **Travod** - a translation agency in the USA

since September 2012 translations for **AdVerbum** - a translation agency in Latvia (mainly medical texts, manuals)

since April 2012 regular translations for the Department of Agricultural and Environmental Chemistry in the University of Agriculture in Krakow, Poland

September 2011 translation for a German company (Polish version of the company website, technical data sheet, safety data sheet)

since May 2011 translations for a company in Poland (translating manuals for professional racing bicycles and their components)

March 2011 - June 2012 technical translations for **Pozena** - a translation agency in Poznan, Poland (technical specification for an electrification system, motorways - monthly reports on construction works, manuals)

since August 2010 medical translations for **Londoner** - a translation agency in Warsaw, Poland (resolutions of bioethical commissions, detailed documents of informed consent, definitions of critical illnesses, medical reports, ophthalmology, dentistry)

August 2010	translating a website of a dental surgery Preident in Warsaw, Poland
June 2010	translation for The University of Agriculture in Krakow, responsibility for translating the Department of Agricultural and Environmental Chemistry website
May 2010	translation for a sports school in Krakow, responsibility for translating the school's website
2009 – 2010	translating forms, documents for Comenius programme
since August 2004	specific task contracts before establishing my own business: translating various texts, including professional literature

LANGUAGES

Polish	native
English	fluent
German	basic

PERSONAL QUALITIES

adaptable, organised, quick learner, able to work well under stress, eager to learn

ADDITIONAL SKILLS

IT Skills	Internet, MS Office, OpenOffice
CAT tools	MemoQ (TMs compatible with Trados)

INTERESTS

music: alternative, rock, jazz
 games: RPG, FPS, RTS
 sport: basketball, swimming, volleyball, table tennis, football, trekking
 films

I hereby authorize you to process my personal data included in my job application for the needs of the recruitment process (in accordance with the Personnel Protection Act 29.08.1997 no 133 position 883).